



Nr. 38/2014  
Ausgabe vom 17. September 2014

Herausgeber:  
Gemeinde Aicha vorm Wald  
Kontakt: 08544/9630-0  
E-mail: [heindl@aichavormwald.de](mailto:heindl@aichavormwald.de)  
Homepage: [www.aichavormwald.de](http://www.aichavormwald.de)  
1.Bgm. Georg Hatzesberger 0160/99345752

## A m t l i c h e   N a c h r i c h t e n

### Schulbeginn Schuljahr 2014/2015

Wir wünschen allen Schülerinnen, Schülern und den Lehrkräften alles Gute für das neue Schuljahr. Besonders den Schulanfängern wünschen wir einen erfolgreichen Start in einen neuen Lebensabschnitt.

### Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet bereits am **Mittwoch**, den 01.10.2014 statt. Die Verschiebung ergibt sich wegen des am 02. Oktober 2014 stattfindenden Oktoberfestes im Wirtshaus „Am Schloß“.

### Telefonnummer des 1. Bürgermeisters

Die Telefonnummer unseres 1. Bürgermeisters Georg Hatzesberger ist ab sofort auf der ersten Seite bei jedem Gemeindeblatt aufgeführt (0160/99345752).

### Rasenmäherlärm – Verordnung

Nachdem in den letzten Wochen vermehrt Beschwerden über Lärmbelästigungen durch Rasenmäher und sonstige Gartengeräte im Rathaus eingegangen sind, möchten wir auf folgendes hinweisen:

Es gibt in der Gemeinde Aicha vorm Wald keine separate Rasenmäherlärm-Verordnung. **Gültig für alle ist jedoch das Bundesimmissionsschutzgesetz** (32. Bim-Sch-Verordnung vom 5. September 2002). Darin ist verankert: kein Betrieb an Sonn- und Feiertagen und auch kein Betrieb an Werktagen von 20 Uhr bis 7 Uhr sowie einige weitere Einschränkungen für besondere Geräte.

Bitte nehmt ein wenig Rücksicht auf eure Nachbarn, Freunde und Bekannten auch wenn nicht alles in einer eigenen Verordnung auf die Minute genau vorgeschrieben wird.

Georg Hatzesberger  
1. Bürgermeister

## Seminar 1: Optimieren der Einstellungen von Heizungssteuerung und Heizkomponenten für Eigenheimbesitzer und Gewerbe

|                  |   |
|------------------|---|
| Wann:            | Nach Vereinbarung: 3 aufbauende Termine mit je 2 Stunden  |
| Wo:              | In Passauer Oberland Gemeinden (abhängig vom Wohnort der Teilnehmer)  |
| Initiator:       | ILE Passauer Oberland und Technologie Campus Freyung  |
| Warum:           | Energiekosten senken, durch richtiges Einstellen der Heizungssteuerung und Heizkomponenten ca. 10 %   |
| Wer:             | Eigenheimbesitzer, Gewerbetreibende   |
| Teilnehmerzahl:  | 9 - 13  |
| Unkostenbeitrag: | <u>einmalig</u> 58,- Euro / Teilnehmer  |
| Themen:          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einstellen der eigenen Heizkennlinien</li> <li>• Eigene Steuerungskomponenten richtig nutzen</li> <li>• Einstellen der eigenen Warmwasser und Speichertypen</li> <li>• Einstellen der eigenen Heizkreispumpen</li> <li>• Erfahrungsaustausch mit praktischer Anwendung usw.</li> </ul> |

Mit zu bringen sind: Betriebsanleitungen Ihrer Heizungssteuerungen und nach Möglichkeit die aktuell eingestellten Werte.

## Seminar 2: Richtige Dimensionierung der eigenen PV-Dachanlage für Eigenverbrauch für Eigenheimbesitzer und Gewerbe

|                  |  |
|------------------|--|
| Wann:            | Nach Vereinbarung: 2 aufbauende Termine mit je 2 Stunden   |
| Wo:              | In Passauer Oberland Gemeinden (abhängig vom Wohnort der Teilnehmer)   |
| Initiator:       | ILE Passauer Oberland und Technologie Campus Freyung   |
| Warum:           | Optimierte Kapitalverzinsung und Eigenversorgung durch PV-Dachanlage   |
| Wer:             | Eigenheimbesitzer, Gewerbetreibende  |
| Teilnehmerzahl:  | 9 - 15   |
| Unkostenbeitrag: | <u>einmalig</u> 39,- Euro / Teilnehmer   |
| Themen:          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ermitteln aller unnötigen Stromverbraucher</li> <li>• Eigene Verbrauchserfassung: tägliches Ablesen des Stromzählers über 12 Stunden und 3 Wochen (z. B. 7 Uhr und 19 Uhr)</li> <li>• Auswertung und Bestimmung der eigenen optimalen Anlagengröße mit Eigenverbrauchsanteil von 65 %. Darstellung der prognostizierten statischen Amortisation (=schlechtester Fall) und Kapitalverzinsung</li> <li>• Angebotseinholung beim Handwerksbetrieb Ihres Vertrauens</li> <li>• Erfahrungsaustausch</li> </ul> |

Mit zu bringen sind: Jahresstromabrechnung, Angabe Dachneigung und deren Ausrichtung (Himmelsrichtung)

Seminarleiter: Dipl.-Ing. Josef Pauli

Anmeldungen bitte bei Frau Jakob, Technologie Campus Freyung unter Tel.: 08551/91764-10 per Mail: maria.jakob@th-deg.de oder über folgenden Link: <http://www.tcf-energiemanagement.com/seminar-1-and-2/>

Fragen Sie uns, wir helfen Ihnen weiter! Ihr Team Angewandte Energieforschung am Technologie Campus in Freyung

Bleiben Sie energetisch interessiert,  
das Team der Arbeitsgruppe „Angewandte Energieforschung“



# Neues aus der Bücherei



*Liebe Büchereifreunde !*

*Die Sommerferien sind vorbei,  
wir öffnen am 16-09-2014 wieder unsere Türen.*

*Euer Büchereileiter*

- - -

## **DIE DEUTSCHE RENTENVERSICHERUNG IN BAYERN**

**Die Mütterrente wird nicht überall zur gleichen Zeit gezahlt  
Die Deutsche Rentenversicherung bittet um Verständnis**

Nicht alle Mütter und Väter, die rückwirkend ab dem 1. Juli 2014 einen Anspruch auf die sogenannte Mütterrente wegen ihrer vor 1992 geborenen Kinder haben, erhalten die Nachzahlung und die erhöhte laufende Rentenzahlung zur gleichen Zeit.

Bei bundesweit 9,5 Millionen berechtigten Frauen und Männern, deren Rente sich erhöht, ist es weder der Deutschen Rentenversicherung noch dem für alle Rentenzahlungen zuständigen Postrentenservice möglich, die Nachzahlungen und die erhöhten laufenden Rentenzahlungen zum gleichen Zeitpunkt durchzuführen.

Die Rentenversicherungsträger bitten deshalb um Verständnis, dass die Mütterrente nicht überall zur gleichen Zeit ausgezahlt werden kann. Allein die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern erteilen in diesen Wochen rund 800.000 Bescheide. In Einzelfällen sind vor Versendung des Bescheids noch weitere Ermittlungen notwendig.

Versicherte, die erstmals zum 1. Juli 2014 in Rente gegangen sind oder nach diesem Zeitpunkt in Rente gehen, erhalten die erhöhten Leistungen für die Kindererziehung schon von der ersten Zahlung an.

Allgemeine Fragen zur Mütterrente beantwortet die Deutsche Rentenversicherung am kostenlosen Servicetelefon unter 0800 1000 480 55 von Montag bis Donnerstag von 7.30 Uhr bis 19.30 Uhr und Freitag von 7.30 Uhr bis 15.30 Uhr.

- - -

## PRESSEMITTEILUNG

### DEB PLATTLING – INFORMATIONSNACHMITTAG AM 05.11.2014

#### PLATTLING

Am 05. November 2014 veranstaltet das Deutsche Erwachsenen-Bildungswerk (DEB) in Plattling einen Berufsinformationssachmittag in seinen Berufsfachschulen in der Dr.-Kiefl-Straße 12 (Isarpark), 94447 Plattling.

Wer auf der Suche nach einer Ausbildung, Fortbildung oder Weiterbildung im Bereich Ergotherapie, Massage, Physiotherapie oder Podologie ist, hat Gelegenheit, sich zu informieren. Die Mitarbeiter des DEB stehen ab 16 Uhr für Fragen und Informations- und Beratungsgespräche bereit. Ausbildungsinhalte und Zugangsvoraussetzungen sowie sonstige allgemeine Informationen werden u.a. in einem Vortrag vorgestellt.

Wer sich außerdem ein Bild von den Lernbedingungen an der DEB-Schule machen möchte, hat die Möglichkeit, an einer Hausführung teilzunehmen und dabei Unterrichts- und Fachräume zu besichtigen.

#### WEITERE INFORMATIONEN UNTER

DEUTSCHES ERWACHSENEN-BILDUNGSWERK,  
gemeinnützige Schulträger-Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Ergotherapie Plattling  
Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Massage Plattling  
Staatlich anerkannte Berufsfachschule für Podologie Plattling

Isarpark Plattling | Dr.-Kiefl-Straße 12  
94447 Plattling

TEL +49(0)99 31 | 8 95 86-0

FAX +49(0)99 31 | 8 95 86-29

MAIL [plattling@deb-gruppe.org](mailto:plattling@deb-gruppe.org)

WEB [www.deb.de](http://www.deb.de) oder [www.cleverer-zukunft.de](http://www.cleverer-zukunft.de)

FB [www.facebook.com/DEBPlattling](http://www.facebook.com/DEBPlattling)



Nationalpark  
Bayerischer Wald

### Schon erlebt ?

Mittwoch, 24. September 2014 18.30 Uhr

#### Nationalparke in der Wüste Algeriens- Eine Reise v. Tamanrasset nach Djanet.

Ein Vortrag von Dr. Wolfgang Zielonkowski,  
Dipl.-Biologe

Der Eintritt ist frei!

Die Gastronomie ist bis zum Veranstaltungs-  
beginn geöffnet und heißt Sie recht herzlich  
willkommen.

Shuttle-Bus vom Parkplatz ab 18.00 Uhr



#### Haus zur Wildnis

Ludwigsthal | 94227 Lindberg

Tel: 09922 50020 | Fax: 09922 5002167

[hzw@npv-bw.bayern.de](mailto:hzw@npv-bw.bayern.de)

[www.nationalpark-bayerischer-wald.de/hauszurwildnis](http://www.nationalpark-bayerischer-wald.de/hauszurwildnis)



**Freiwillige Feuerwehren  
Aicha vorm Wald und Weferting**



**Gemeinsamer Vereinsausflug  
ins Salzbergwerk Berchtesgaden  
und an den Königsee**

Zeit: **Samstag, 27.09.2014**  
Abfahrt um 6.45 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Weferting  
Abfahrt um 7 Uhr am Feuerwehrgerätehaus Aicha  
Heimkunft um ca. 19.30 Uhr

Programm: 6.45 Uhr Fahrt nach Berchtesgaden mit Brotzeit auf der Hinfahrt - 10.45 Uhr  
Besichtigung des Salzbergwerkes in Berchtesgaden - ca. 12.30 Uhr gemeinsames  
Mittagessen - 14.00 Uhr Fahrt zum Königsee - Schifffahrt auf dem Königsee -  
16.30 Uhr Rückfahrt ab Parkplatz Königsee - 19.30 Uhr Ankunft in Aicha  
Das Programm ist so gestaltet, dass es auch mit kleinen Kindern oder von Senioren  
zu bewältigen ist !!!

Kosten: 20 Euro je Erwachsenen (ab 16 Jahren) - Kinder bis 16 Jahre zahlen nur 10 Euro !

Anmeldung: in der Raiffeisenbank Aicha vorm Wald durch Einzahlung des Betrages

**Anmeldeschluss: Montag, 22.09.2014, 12 Uhr**

Die Kommandanten

- - -



**DJK-EC Aicha vorm Wald e.V.**

Nächster Termin für die **Gemeindemeisterschaft:**  
Samstag, **20. September 2014**, um 15.00 Uhr.  
Anmeldung bis Donnerstag, 18. September 2014, bei Herbert Dörfer, Tel. 8597.

- - -



Wir beteiligen uns am kommenden Samstag, den 20. September 2014, um 19.00 Uhr am  
60 jährigen Kirchenjubiläum und Erntedankfest in Weferting (in Uniform).

Der Kommandant

- - -

# ICH TURNE...UND WAS KANNST DU?



Endlich ist es wieder so weit, die neue Turnsaison des Sporttreffs Aicha vorm Wald beginnt!!  
Wer Spaß an der Bewegung hat und alle in der Turnhalle vorhandenen Geräte ausprobieren möchte, ist bei uns genau richtig!

Wir trainieren

**JEDEN MITTWOCH (AN ALLEN SCHULTAGEN!)**  
in der Turnhalle der GS Aicha vorm Wald.



- Kinderturnen - ab Mittwoch, 24.09.2013 von 15.30 - 17.00 Uhr  
Altersgruppe 5-8 Jahre, Übungsleiterin Bettina Steinhofer und Barbara Proske
- Jugendturnen - ab Mittwoch, 17.09.2013 von 17.00 - 18.30 Uhr  
Altersgruppe ab 8 Jahre, Fortgeschrittene turnen bis 19.00 Uhr,  
Übungsleiterinnen Maria Proske und Katrin Zettl-Baumann

**Neben unseren bisherigen Mitgliedern sind natürlich auch neue Teilnehmer herzlich Willkommen (auch Jungs!).**

Kommt einfach zu einer unverbindlichen Schnupperstunde vorbei und macht mit!

Eure  
Maria Proske  
Bettina Steinhofer  
Katrin Zettl-Baumann  
Barbara Proske



## Hallo Aichaer Fußballfans!

Nach einer tollen Aufholjagd in Halbzeit zwei schrammte unsere Erste ganz knapp am zweiten Sieg hintereinander vorbei. Aus einem 0:2 zur Halbzeit machte die Eichinger-Elf mit viel Engagement und Kampf ein 3:2! Erst kurz vor Schluss entstand nach einer Unachtsamkeit das 3:3. Zum nächsten Derby reist man nun am kommenden Sonntag zum Nachbarn nach Haselbach. Liebe Aicha Fans! Unsere Mannschaft braucht in dieser Saison und schwierigen Situation mehr Zuspruch als die vergangenen Jahre. Viele junge Spieler müssen erst in der KK Fuß fassen und so wird jede Anfeuerung Gold wert!! Vielen Dank dafür im Voraus vom SVA!!

## SPIELE AM WOCHENENDE

### KREISKLASSE PASSAU

Sonntag, 21.09.2014            15.00 Uhr            DJK Haselbach I - SVA I

### KREISKLASSE PASSAU RESERVE

Sonntag, 21.09.2014            13.00 Uhr            DJK Haselbach II - SVA II

\*\*\*

## Jugendfussball des SV Aicha vorm Wald

### F1 Jugend

16.09.14            SV Aicha - Haselbach            18:00 Uhr  
23.09.14            Neukirchen – SV Aicha            18:00 Uhr

### F2 Jugend

23.09.14            Hofkirchen – SV Aicha            18:00 Uhr

### D1 Jugend

19.09.14            SV Aicha – Garham            17:30 Uhr  
24.09.14            Dorfbach – SV Aicha            18:00 Uhr

### D2 Jugend

17.09.14            SV Aicha – Salzweg            18:00 Uhr  
19.09.14            Oberpolling – SV Aicha            18:00 Uhr  
24.09.14            SV Aicha – Neukirchen v.W            18:00 Uhr

### E Jugend

20.09.14            Rathsmannsdorf – SV Aicha            13:15 Uhr

### B Jugend

21.09.14            SV Aicha – Pocking            10:30 Uhr

\*\*\*

## TISCHTENNIS

### 1. Kreisliga Jungen

Freitag, 19.09.14, 17.15 Uhr  
SV Aicha - DJK Haselbach

### 3. Bezirksliga Süd Herren

Freitag, 19.09.14, 19.30 Uhr  
SV Aicha - TTF Garham e.V.

### 4. Kreisliga Süd Herren III (4er)

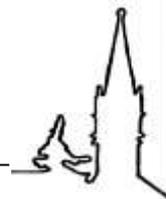
Freitag, 19.09.14, 19.30 Uhr  
SV Aicha - TSV Preying II

### 2. Kreisliga Süd Herren II

Samstag, 20.09.14, 17.00 Uhr  
TTC Fortuna Passau VII - SV Aicha

## Pfarrausflug 2014

---



Unser diesjähriger Pfarrausflug findet – wie in den vergangenen Jahren üblich – wiederum am "Tag der Deutschen Einheit", also am 3. Okt. statt. Diesmal werden Sehenswürdigkeiten südlich und westlich von Regensburg angesteuert.

Abfahrt ist um 8:00 Uhr auf dem Parkplatz bei der Bäckerei Markl. Anmeldungen ab sofort bei der Firma Hutzler (Tel. 08544 1885). Weitere Informationen folgen in den nächsten Pfarrnachrichten.

Auf zahlreiche Teilnahme und einen erlebnisreichen Tag freuen sich

Pfarrer Christian Altmannspberger  
PGR

- - -

## Theatergruppe Aicha v. Wald

### Jahresausflug



Unser diesjähriger Vereinsausflug findet – wie angekündigt - am Sonntag, den 28. Sept. 2014 statt. Wir treffen uns um 09:00 Uhr am Feuerwehrhaus. Ziel unserer Fahrt ist das Innviertel. Das genauere Programm wird erst im Bus bekannt gegeben. Bitte für eine kurze Wanderung ausrüsten. Anmeldung baldmöglichst beim Vorstand (Tel. 8453).

Auf einen erlebnisreichen Tag - bei hoffentlich schönem Herbstwetter - freut sich

die Vorstandschaft

- - -

---

## Kleider- und Spielzeugbasar in Haselbach



**Datum:** Sonntag, 28. September 2014

**Ort:** Turnhalle der Grundschule Haselbach  
**Uhrzeit:** 9:30 Uhr bis 10:30 Uhr Aufbau  
10:30 Uhr bis 14:30 Uhr Verkauf

**Wichtig:** Jeder kann selbst verkaufen.  
Auch Kinder dürfen verkaufen.  
Verkaufsgebühr pro Tisch 7,- EUR.  
Tische werden gestellt.

**Veranstalter:** Kindergartenförderverein Haselbach  
**Erlös:** Kommt vollständig dem Kindergarten Haselbach zu Gute!

**Anmeldung:** Wer etwas verkaufen will, bitte bis **spätestens Mittwoch, 24.09.2014** bei Florian Schwarzbauer (Email [florian.schwarzbauer@web.de](mailto:florian.schwarzbauer@web.de) oder Tel. 0171 / 50 96 244) anmelden.

**Verkauf von  
Kaffee und Kuchen -  
Auch zum Mitnehmen...**

**Der Kindergartenförderverein Haselbach freut sich auf Ihren Besuch!**

---

- - -

# G e s c h ä f t s a n z e i g e n

## STELLENANGEBOT

Wir suchen zuverlässige  
Putz-bzw. Küchenhilfe **450 €**  
*Waldkantine Anetsberger*  
Tel: 0151 26 35 74 63  
oder: 08544 75 43

---



Unser Angebot vom 15.9. – einschl. 20.9.2014

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 2 Stk. Bienenstich | <u>nur 1,80 Euro</u> |
| 2 Stk. Kornecken   | <u>nur 1,10 Euro</u> |
| 1 Baguette         | <u>nur 2,30 Euro</u> |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Metzger-Klessinger</b><br>Aicha v.W. * Hofmark 13 / 08544-354  | <b>HEISSE THEKE</b><br>Facebook/<br>Metzgerei Klessinger  | <b>Angebot der Woche</b><br>Wo.38 Montag, 15-09-14 bis Samstag, 20-09-14  |
| <b>Nackensteaks</b><br>Auf den Grill oder Pfanne legen<br>und fertig ist ein saftiges Steak<br>EURO 100g * <b>0.79</b>      | * Pizza v. Blech<br>* Hähnchenkeulen<br>* Grill-Haxen<br>* Grill-Ripperl<br>* Bratwurst-Semmel<br>* Schnitzel-Semmel<br>* Gyros-Semmel<br>* Leberkäs-Semmel<br>* Fleischpflanzerl<br>* Braten-Semmel<br>* * * * * | <b>Altbayerr.-Leberkäse</b><br>Grober Leberkäse, ein Gaumen-<br>schmauß für Kenner<br>EURO 100g * <b>0.85</b>       |
| <b>Rinderrouladen</b><br>fachmännisch zugeschnitten für<br>Für alle, die gerne selbst füllen...!<br>EURO 100g * <b>1.49</b> |   | <b>Mediterrane Kochsalami</b><br>der herzhafteste Geschmack aus<br>dem Urlaub des Südens<br>EURO 100g * <b>1.29</b> |
| <b>Gulasch vom Rind</b><br>Mager, fachmännisch verarbeitet<br>und frisch für Sie zugeschnitten.<br>EURO 100g * <b>0.95</b>  |   | <b>Wurstsalat</b><br>Fix fertig angemacht. Schmeckt<br>fein-säuerlich und erfrischend!<br>EURO 100g * <b>0.59</b>   |



## Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

Tel.: 08509-93 50 60  
Fax. 08509-93 50 61  
Funk 0170-355 09 71  
Mail [hmbau@t-online.de](mailto:hmbau@t-online.de)



**H & M Bau Josef Maier • Nibelungenstr. 6 • 94113 Tiefenbach**

### ASP-KFZ-Meisterbetrieb EGYED Shell-Tankstelle

#### Abschleppdienst EGYED

*Kommen Sie vorbei und beanspruchen Sie unsere Dienste*  
zum Beispiel: Windschutzscheibenreparatur (gegebenfalls erneuern)  
Fahrzeugdiagnose und Kundendienst aller Fabrikate nach Herstellerverordnung,  
Service aller Fabrikate z.B. Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer usw.  
Hauptuntersuchung (TÜV) mit Abgasuntersuchung jeden Mittwoch ab 8.00 Uhr  
Abschleppdienst bei Panne – Abrechnung mit Schutzbriefversicherung  
**Auf Ihr Vertrauen freut sich ASP-KFZ Eged**



Seit über 30 Jahren  
**Bestattungen**

A. Mayrhofer

Hof 5 94113 Tiefenbach  
Tel. 08509/602

[www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de](http://www.bestattungsinstitut-mayrhofer.de)

#### UNSERE DIENSTE

- Ambulante Pflege
- Palliativpflege
- Verhinderungspflege
- Wundexperten
- Kostenlose Pflegekurse
- Hilfe für pflegende Angehörige
- Zusätzliche Betreuungsleistungen
- Betreuungsgruppen
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern
- Fahrdienst
- Seniorenreisen uvm...



Aus Liebe zum Menschen.

**Rufen Sie uns an!**  
**08544 97 42 27**

→ **Ihr Ansprechpartner in Eging: Jutta Pangraz**



WIR HELFEN IHNEN GERNE



*Tag und Nacht*

### *Zitzlsberger Eging*

- > **Krankenfahrten** : Dialyse-Bestrahlung-Chemo-Arbeitsunfälle-Reha-Klinikum-Arzt-Facharzt
- > **Rollstuhltransport** : Sitzend im Rollstuhl
- > **Taxifahrten** : Kurier-Einkaufen-Friseur-Botengänge-Besorgungen usw.
- > **Transfer** : Flughafen -Bus-Bahnhof
- > **Begleitservice** : Unsere Fahrer begleiten Sie zum Arzt-Krankenhaus-Geschäft usw. (kostenlos!!)

Tel.: 08544/974342 Handy : 0170/3119399 E-Mail : p.z.66@web.de

*Wir nehmen uns Zeit:*

#### **Pflegedienst rund um die Anforderungen des täglichen Lebens:**

- Versorgung der Grundbedürfnisse (**Grundpflege**)
- Ausführung der vom Hausarzt verordneten sog. **Behandlungspflege**
- kostengünstige **Demenzbetreuung**
- **Verhinderungspflege**
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- "Essen auf Rädern"
- Hausnotrufdienst in Kooperation mit den Maltesern

#### **Serviceleistungen für Angehörige:**

- Kostenlose Angehörigensprechstunde
- Einweisung der Angehörigen in pflegerelevante Themen
- Organisation von Pflegehilfsmitteln
- Abrechnung mit Kranken- und Pflegekassen
- Kostenlose Beratung bei und Durchführung von Einstufungsanträgen

*... und sind für Sie wirklich da, wo Sie uns brauchen.*

## **Mobiler Pflegedienst**

**Michael Greil**

*... unterwegs zu Ihnen*

*Wir garantieren Ihnen::*

- zuverlässige und einfühlsame Pflegefachkräfte
- konstanter Pflegepersonaleinsatz
- 24 h Versorgung 7 d die Woche

Schulstrasse 9 . 94529 Aicha vorm Wald . Tel.: 08544 6379002 . Mobil: 0176 61186399 . [www.greil-pflege.de](http://www.greil-pflege.de)  
Bürozeiten Mo - Fr von 8.00 - 12.00 u. Di/Do von 14.00 - 16.00

# M A N I A

**Haustechnik – Meisterbetrieb**  
Inh. Philipp Mania Energieberater (HWK)

Lapperding 13, 94113 Tiefenbach  
Tel.: 08546 / 97 39 800  
Mobil.: 0175 / 16 66 629

- Planung • Wartung • Installation • Badsanierung •
- Heizungen **in Betrieb** zu besichtigen •

besuchen Sie auch eine unserer Partner für effiziente  
**Wärmepumpen, Brennwerttechnik Öl & Gas,**  
**Solar, Biomasse etc.**



[www.giersch.de](http://www.giersch.de)  
[www.ctc-heizkessel.de](http://www.ctc-heizkessel.de)

**GIERSCH**   
Brenner und Holzsysteme



Wertermittlung

Exposé

Filiale, Zeitung, Internet

Besichtigung

Kaufvertrag

**Sind Sie auf der Suche nach einem passendem Eigenheim?  
Oder wollen Sie Ihr Haus/ Ihre Wohnung verkaufen?**

Dann sprechen Sie mit mir -  
Ich führe Sie schnell und sicher zum Erfolg!

**Immobilien-Verkauf/ Kauf bei der Sparkasse:**

- > mit Bayerns größtem Makler
- > individuell abgestimmt auf Ihre Wünsche und Vorstellungen
- > sicher und seriös

**In Sachen Immobilien betreue ich die Bereiche:**

Aicha v. Wald, Büchlberg, Fürstenstein, Grubweg, Hacklberg,  
Hutthurm, Ruderting, Tiefenbach, Tittling, Salzweg und Schalding l. d. D.



Sparkasse Passau,  
Johanna Maier

Telefon: 0851 398-1891, Handy: 0160 7037212  
E-Mail: [johanna.maier@sparkasse-passau.de](mailto:johanna.maier@sparkasse-passau.de)



Sparkassen  
Immobilien  
In Vertretung der  
Sparkassen



„Wir sind für Sie da.  
Schnell, umfassend und zuverlässig.“

**Eging - Elektrofachhandel**

Ehrliche Beratung, fachkompetente Reparaturen und ganzheitlicher Service.  
Wir kümmern uns um Ihre Elektrogeräte. (auch Gewerbe)

**Fürstenstein - Technik sinnvoll geplant**

Planung, Ausführung und Service für Neubau und Bestandsgebäude.  
Nutzen Sie jetzt die Einsparungen durch Optimierung  
der Elektro- oder Heizungsanlage.  
Wir erstellen das abgestimmte Gesamtpaket - Sauber und Termingerecht



Photovoltaik & Wärmepumpen  
Elektroinstallation & Gebäudetechnik  
Strom- & Heizkosten optimieren  
Echtgeräte & Reparatur  
E-Prüfung & Schulung

ILG Energie GmbH, Peigertingerstraße 44, 94538 Fürstenstein, Tel.: 08504 957579-0  
EURONICS - ILG Energie GmbH, Unterer Markt 7, 94535 Eging am See, Tel.: 08544 427  
Öffnungszeiten: MO, DI, DO, FR 9:00 bis 18:00 Uhr MI, SA 9:00 bis 12:00 Uhr

info@ilg-energie.de  
www.ilg-energie.de  
facebook.com/ilgenergie

---

Ambulanter Pflegedienst

# LAVITA

aus Liebe zum Leben.




Ihr Partner in der häuslichen Pflege  
*flexibel, individuell, up to date*

**Andreas Boxleitner**  
Kafferding Str. 2  
94113 Kirchberg v.W.

Telefon: 08546-91 18 24  
Telefax: 08546-91 18 23  
Handy: 0171-63 46 187

E-Mail: [info@pflegedienst-lavita.de](mailto:info@pflegedienst-lavita.de)  
Internet: [www.pflegedienst-lavita.de](http://www.pflegedienst-lavita.de)

---

**APOTHEKEN – NOTDIENST**

|     |          |                                  |
|-----|----------|----------------------------------|
| Do. | 18.09.14 | Hofmark-Apotheke Aicha vorm Wald |
| Fr. | 19.09.14 | Drei-Burgen-Apotheke Tittling    |
| Sa. | 20.09.14 | Marien-Apotheke Tittling         |
| So. | 21.09.14 | Marien-Apotheke Tittling         |
| Mo. | 22.09.14 | St. Markus-Apotheke Thurmansbang |
| Di. | 23.09.14 | Ludwigs-Apotheke Eging           |
| Mi. | 24.09.14 | Apotheke am Markt Tiefenbach     |

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Tel. 116 117**  
**Retungsleitstelle: Tel. 112**

---

caritas

**Die Caritas-Sozialstation  
Fürstenstein  
Ambulanter Pflegedienst  
sucht eine/n**

**Pflegehelfer/in (m/w)  
in Teilzeit oder auf 450€-Basis**

Wir bieten Ihnen:

Eigenständiges Arbeiten, angenehme  
Arbeitsatmosphäre, Möglichkeit zur Teilnahme an  
Schulungen usw.

Die Vergütung erfolgt nach den Arbeitsvertragsrichtlinien  
des Deutschen Caritasverbandes (AVR).

Wir erwarten:

Berufserfahrung, tägliche Einsatzbereitschaft, Flexibilität  
für Früh- und Spätdienst bzw. Wochenenddienste,  
Führerschein Kl. B (früher Kl.3), Einfühlungsvermögen  
und Kontaktfreude

Ihre aussagefähige Bewerbung mit Lichtbild  
richten Sie bitte **schriftlich** an:

**Caritas-Sozialstation Fürstenstein  
Frau Marianne Laux,  
Bischof-Heinrich-Str. 15, 94538 Fürstenstein**



**V e r s c h i e d e n e s**

**Vermiete 88 qm Mansardenwohnung** in Weferting/Aicha vorm Wald mit kl. Einbauküche,  
separatem Eingang und zwei Autostellplätzen an ruhige Mieter.

Tel. 08544/309797  
ab 12.00 Uhr

Suche Mitfahrgelegenheit (6.45 Uhr) ab 01. Oktober 2014 nach Rothalmünster.

Tel. 0175/9712771

Gebe Gitarrenunterricht.....komme ins Haus..

Tel. 0151/14932199

Biete **Instrumentalunterricht** für Gitarre, Keyboard, Querflöte und Schlagzeug an (Hausbesuche).

Georg Gruber, Musiklehrer  
Tel. 08504/9544720